

课程详述

COURSE SPECIFICATION

以下课程信息可能根据实际授课需要或在课程检讨之后产生变动。如对课程有任何疑问，请联系授课教师。

The course information as follows may be subject to change, either during the session because of unforeseen circumstances, or following review of the course at the end of the session. Queries about the course should be directed to the course instructor.

1.	课程名称 Course Title	跨文化教育 Intercultural Education
2.	授课院系 Originating Department	高等教育研究中心 Center for Higher Education Research
3.	课程编号 Course Code	HEC024
4.	课程学分 Credit Value	2
5.	课程类别 Course Type	通识选修课程 General Education (GE) Elective Courses
6.	授课学期 Semester	春季 Spring
7.	授课语言 Teaching Language	中英双语 English & Chinese
8.	授课教师、所属学系、联系方式 (如属团队授课, 请列明其他授课教师) Instructor(s), Affiliation & Contact (For team teaching, please list all instructors)	 Yuan Gao (CHER, SUSTech), cygao@sustech.edu.cn
9.	实验员/助教、所属学系、联系方式 Tutor/TA(s), Contact	已确定的实验员/助教联系方式 Please list all Tutor/TA(s)
10.	选课人数限额(可不填) Maximum Enrolment (Optional)	20

11. 授课方式 Delivery Method	讲授 Lectures	习题/辅导/讨论 Tutorials	实验/实习 Lab/Practical	其它(请具体注明) Other (Please specify)	总学时 Total
	22	10	N/A		32
学时数 Credit Hours					
12. 先修课程、其它学习要求 Pre-requisites or Other Academic Requirements	无				
13. 后续课程、其它学习规划 Courses for which this course is a pre-requisite	无				
14. 其它要求修读本课程的学系 Cross-listing Dept.	无				

教学大纲及教学日历 SYLLABUS

15. 教学目标 Course Objectives

The overall objectives of the course include:

- Foster students' intercultural competence and arouse students' consciousness in the culture domain;

培养学生的文化自觉，激发学生在文化领域内的审美能力

- Extend and deepen students' understanding of their own culture as well as that of the others;

扩展和加深学生对自己文化和他人文化的理解

- Develop students' capability of appreciation in cultural learning and understanding;

促进学生在文化自省中的应用和鉴赏实践，以发现和反思东西方文化之间的差异

- Facilitate students' application and practices of appreciation in cultural introspection to discover and reflect on the differences between Oriental and Occidental cultures.

培养学生在文化学习和理解中的鉴赏能力

16. 预达学习成果 Learning Outcomes

This will help students to:

- Know themselves better;

更了解自己;

- Get a clue of the distinctiveness of being a Chinese;

了解作为中国人的独特性;

- Development understandings of "others", from whom they are different;

发展对“他人”的理解，与他们不同;

- Learn and practice appreciation;

学习和练习欣赏;

- Internalise appreciation as capability for a life-long course;

将欣赏内化为终身课程的能力；

- Attain self-growth and fulfillment in the intellectual, spiritual, and emotional domains.

在智力、精神和情感领域实现自我成长和满足。

17. 课程内容及教学日历（如授课语言以英文为主，则课程内容介绍可以用英文；如团队教学或模块教学，教学日历须注明主讲人）

Course Contents (in Parts/Chapters/Sections/Weeks. Please notify name of instructor for course section(s), if this is a team teaching or module course.)

Week 1: Introduction of Cultural Competence（文化能力概要）

The instructor will introduce the key concepts that the course covers and the commitment required from the students, The lecture covers the following parts:

- Definition of culture and intercultural competence 文化和跨文化能力的定义
- Why intercultural competence is important to you? 为什么跨文化能力对你很重要
- Fei Xiaotong's cultural self-awareness theory 费孝通的文化自我意识理论
- Your commitment and assessment 承诺和评估

Week 2: Appreciation as a Pedagogy（赏析教学法）

The instructor will explain the pedagogy used in this course – appreciation, and illustrate in what way appreciation can be learned, practiced, and internalised as both means and end. The lecture will cover the following parts:

- Appreciation as a pedagogy 欣赏教学法
- Appreciation as both means and end 欣赏既是手段也是目的
- Each appreciates its best, appreciate the best of others, appreciate the best together, and the greater harmony of all

每个人都欣赏自己最好的，欣赏别人最好的，一起欣赏最好的，以及所有人的更大和谐 University

Week 3: Consciousness as human attributes（理性作为人类的特征）

The instructor will explain what self-awareness is and how it can be applied to cultural introspection. The lecture will cover the following parts:

- Consciousness, another way to describe self-awareness

意识，另一种描述自我意识的方式

- Definition of consciousness 意识的定义
- Differences between Rationality and Consciousness
- Consciousness, as the key spirit of the Chinese people
- Requirement for assignment Journal 1

Week 4: Theme Modular One: Family versus Group Life（主题模块一：家庭生活与集体生活）

This lecture is designed to discuss the first key theme covered by the course: The family and group life in China and the West to lead students understand the threshold of Oriental and Occidental cultures. The content includes:

- The family life in China

- Christianity and group life in the West
- The State and Feudalism
- The incompatibility of family and group life

Week 5: Journal 1 individual presentation and group discussion (学生第一期自省日记讨论)

In this week, selected students will be invited to talk on their Journal 1 topic and the fellow students will discuss their views and thoughts. Instructor will provide one-to-one feedback to all students' first journal entry.

- Individual student presentation
- Group discussion
- Instructor's feedback

Week 6: Theme Modular Two: Marriage: a contract between individuals versus a bond between clans (主题模块二: 婚姻 - 个体的契约与家族的绑带)

Followed the first modular theme on family life, this week's lecture will shed light on the nature of marriage in different cultures. The content covers,

- An essential institutions of society – marriage 社会的基本制度——婚姻
- The sweetheart husband and wife 甜心夫妻
- Ritual of marriage in ancient China - *Chou Kung Chih Li* 中国古代的结婚仪式 - 周公知礼
- the "Religion of Loyalty" and "the Religion of Selflessness" “忠诚的宗教”和“无私的宗教”

Week 7: Theme Modular Three: virtue versus religion (主题模块三: 道德与宗教)

This lecture is designed to discuss the second key theme covered by the course: virtue versus religion. The aim of the lecture is to lead student through the journal to understand the role of virtue and religion in Chinese and Western cultures, respectively. The content includes:

- Definition of religion 宗教的定义
- Religion in China 中国的宗教
- Non-Religious Nature of the Moral Cultivation of the Duke of Zhou and Confucius
周公孔子道德修养的非宗教性
- Morality in Place of Religion in China 中国以道德代替宗教
- Organizing Society through Morality 以道德组织社会
- The historical background of Christianity 基督教的历史背景
- Taoism, Confucianism, and Buddhism in China 中国的道教、儒教和佛教

Week 8: Journal 2 Group presentation and discussion (学生第二期自省日记讨论)

In this week, students who chose the same theme of their journals will be grouped together, and each group will be invited to talk on their theme and the fellow students will discuss their views and thoughts. Instructor will provide one-to-one feedback to all students' first journal entry.

- Group presentation



- Free discussion
- Instructor's feedback

Week 9: Theme Modular Four: etiquette and custom versus laws (主题模块四: 礼俗与法律)

The focus of this week will be the role of etiquette and custom in Chinese society and the laws in the Western ones. Instructor will lead students through example, critical analysis, and reflection to understand how the two ways of disciplining people's behaviours are distinguished from each other. The content includes:

- Rites of the Duke of Zhou and Confucius 周公礼与孔子礼
- Etiquette and custom as the core of Chinese educational philosophy and practice
以礼俗为核心的中国教育理念和实践
- A Life of Inner Discipline 内在纪律的生活
- The spirits of law 法律精神
- Duty-based versus Right-based thinking 基于职责与基于权利的思维

Week 10: Theme Modular Five: Science versus self-formation (*xiushen*) (主题模块五科学精神与向内用力-修身)

This lecture will explore the types of questions and scholarships in the East and West. The instructor, invited speaker and students all together will work jointly to find out the answer to a couple of questions, such as why pre-modern China lag behind the West after Industry Revolution in scientific discoveries and technology advancement. The content of this lecture will cover:

- Three questions about human life (human v.s. nature, human v.s. human, and human v.s. himself)
关于人类生活的三个问题
- The fourth type of scholarship (except for philosophy, science & engineering, and social science & humanity)
第四类奖学金
- Scientific spirit and progress in the West
西方的科学精神与进步
- What is the Confucianism about?什么是儒学?

Week 11: Journal 3 individual presentation and group discussion (学生第三期自省日记讨论)

In this week, selected students will be invited to talk on their Journal 3 topic and the fellow students will discuss their views and thoughts. Instructor will provide one-to-one feedback to all students' first journal entry.

- Individual student presentation
- Group discussion
- Instructor's feedback

Week 12: Theme Modular Six: Profession versus Class (主题模块六: 职业分途与阶级社会)

This lecture will centre on the discussion about profession and class division. Evidence will be provided to show students how different classes formed and why such division between classes did not take place in China. The content will cover:

- Definition of class 阶级的定义

- The source of class division 阶级的起源
- Definition of Professional Distinction 专业差异的定义
- Class versus status group 阶级与地位群体

Week 13: Theme Modular Seven: nation versus *tianxia* (society) (主题模块七: 国家观与天下-社会观)

This will be the last modular theme on the connotation of nation and *tianxia* (society). The lecture will be delivered jointly by the instructor and invited speaker Lili Yang, from HKU. Through the lecture, students are expected to understand what connotation does the concept of *tianxia* convey? Why the concept of *tianxia* could be constructed exclusively in ancient China? and the incompatibility of nation and *tianxia*. The lecture will cover the following parts:

- The concept of *tianxia* and its evolution through Chinese history “天下” 的概念及其在中国历史上的演变
- The concept of Nation (State) and its formation in Western countries 国家的概念及其在西方国家的形成
- Institutions of a Nation 国家机构
- China as a cultural entity 中国作为一个文化实体
- Venue and means to achieve *tianxia* 实现“天下” 的场所和手段
- Incompatibility of nation and *tianxia* 国与“天下” 的不相容

Week 14: Journal 4 Group presentation and discussion (学生第四期自省日记讨论)

In this week, students who chose the same theme of their journals will be grouped together, and each group will be invited to talk on their theme and the fellow students will discuss their views and thoughts. Instructor will provide one-to-one feedback to all students' first journal entry.

- Group presentation
- Free discussion
- Instructor's feedback

Week 15: Divide between Chinese and Western cultures (中西文化分野)

Week 16: A Summary: What does it mean by being a Chinese? (总结: 作为一个中国人意味着什么?)

In the last lecture of this course, the instructor will lead the students to review all the content covered by the course to reach a view on the key characteristics and attributes of the Chinese people. The students are encouraged to reflect on their learning through the course to summarise their perceptions of that what does it mean by being a Chinese? The content will cover:

- Specifics of Chinese Culture 中国文化的特色
- Features of Chinese Culture 中国文化的特征
- Shaping of National Character 塑造民族性格
- Virtue as the core of the idea of education 以德为核心的教育理念
- Poet, Ritual, and Music as the means to attain virtue 诗人、仪式和音乐作为获得美德的手段

Books:

Fei, X-T. (2015). *Globalization and cultural self-awareness*

费孝通: 《文化与文化自觉》

《中国文化的重建》

《文化的生与死》

梁漱溟: 《中国文化要义》

《东方学术概观》

《中西文化及哲学》

Bertrand Russell, *The problem of China*

Edward Jenks, *A History of Politics*

Joseph Needham, *Within the Four Seas: The Dialogue of East and West*

Jean-Jacques Rousseau, *The Social Contract*

课程评估 ASSESSMENT

19. 评估形式 Type of Assessment	评估时间 Time	占考试总成绩百分比 % of final score	违纪处罚 Penalty	备注 Notes
出勤 Attendance	Continuous	10		
课堂表现 Class Performance	N/A	N/A		
小测验 Quiz	N/A	N/A		
课程项目 Projects	N/A	N/A		
平时作业 Assignments	Every two weeks, in total of 4 assignments	60		
期中考试 Mid-Term Test	N/A	N/A		
期末考试 Final Exam				
期末报告 Final Presentation	Week 16	30		
其它(可根据需要 改写以上评估方 式) Others (The above may be modified as necessary)	N/A	N/A		



20. 记分方式 **GRADING SYSTEM**

- A. 十三级等级制 **Letter Grading**
 B. 二级记分制（通过/不通过） **Pass/Fail Grading**

课程审批 **REVIEW AND APPROVAL**

21. 本课程设置已经过以下责任人/委员会审议通过

This Course has been approved by the following person or committee of authority